



TINKU

Relatos de cultora: Karenn Vera Tito

MATERIAL EDUCATIVO OFICIOS ANCESTRALES
RELATOS ANDINOS DEL DESIERTO DE ATACAMA Y DE LOS ANDES

Créditos

Dirección del Proyecto y co-autora:

Daniela Díaz Mourgues

Investigación y entrevista cultores/as:

Daniela Díaz Mourgues

Co-autora y Cultura participante:

Karenn Vera Tito

Editora, aportes didácticos y poéticos:

Marcela Iglesias Mujica

Revisión de textos con pertinencia cultural y coordinador en terreno:

Juan Carmelo Ramírez Rodríguez

Dirección de arte y diseño:

Catalina Risso Rodríguez

Ilustradora:

Catalina Hildebrandt San Martín

Fotógrafa Proyecto:

Andrea Vera Veloso

Otras fotografías:

archivos Fundación Caserta,
colaboradores y links respectivos

Imprenta:

Ograma Impresores
Santiago, 2021

ISBN:

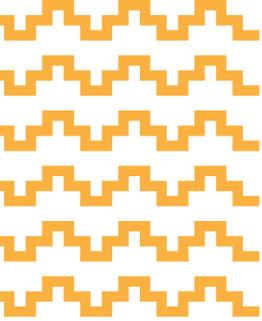
978-956-09682-0-3

Todos los derechos reservados para Fundación Caserta.



FUNDACIÓN
CASERTA

www.caserta.cl



Carta Presidenta Ejecutiva, **FRANCISCA CORTÉS SOLARI**

Honrando el saber de nuestros pueblos

Esta colección que hoy sale a la luz, ha sido fruto de un gran compromiso que he sentido por honrar la historia y memoria de los pueblos originarios y la importancia de resguardar el origen.

Forma parte de un recorrido que inicié hace muchos años atrás, cuando estando en San Pedro de Atacama, pude sentir la fuerza de su territorio, del Lickanckabur y de la Quimal, que me llevaron a subir sus cumbres y realizar oraciones, rezos, ceremonias personales, entre otros. Fue naciendo así un camino de relación con el mundo andino, conociendo sus símbolos, sus ritmos, además de ir comprendiendo e internalizando la conexión con la naturaleza.

Ha habido, de alguna forma, una inspiración espiritual que me ha llevado también a estar en este lugar poniendo el acento en el respeto al agua, a los abuelos, abuelas y a sus enormes saberes, a sus cantos y diversas expresiones.

Resguardar el origen, tiene que ver con honrar ese pasado y sus diferentes prácticas. Comprender que la agricultura fue un proceso de ensayo y error que tomó mucho tiempo, que la ganadería, o la tradición de alimento que ellos tienen, fue fruto de mucho observar los ciclos de las estaciones, los ritmos del entorno y de la vida. Entender que, a través de sus oficios, su cosmovisión, su cultura han podido sobrevivir en condiciones o momentos de la humanidad que han sido distintos a los que hoy conocemos. Y que eso tiene un valor en sí mismo que hay que conocer, comprender y sobre todo salvaguardar.

La forma de conectarse con la naturaleza, de elevar la voz al cielo, de trabajar con las estaciones, los ciclos de la luna, son sólo algunas de las profundas enseñanzas de los pueblos originarios, que nos hablan de una tradición sagrada que es importante conocer y transmitir.



Mi interés por los pueblos originarios me ha llevado a trabajar con diferentes culturas. No solamente Mapuche, Aymara, Quechua o Lickanantay, sino también con líderes de diversas partes de América Latina principalmente de México, Ecuador, Perú, Guatemala. Todo este recorrido me ha permitido participar en varias ceremonias, donde también he ido aprendiendo de la Rueda de la Medicina, la famosa profecía de la unión del águila con el cóndor, del norte con el sur. Hay de esta forma, todo un mundo muy mágico entremedio de la decisión del trabajo y de la importancia de los pueblos originarios para el futuro del mundo.

Tenemos muchos ejemplos de trabajo. En el caso de San Pedro de Atacama, durante el 2017 se realizó el disco *“Lickanantay, el canto vivo de nuestros abuelos y abuelas”*, donde tras dos años de investigación, preparación y ensayos el músico Felipe Echavarría, junto a otros artistas, lideró y acompañó a los abuelos y abuelas en la recopilación de cantos ancestrales. Fue muy importante dar ese paso, porque entendíamos que se estaban perdiendo tradiciones, canciones, la lengua o lenguaje. Ahí hubo un trabajo precioso como para resguardar o salvaguardar la cultura tradicional.

Hoy, y en conjunto con la historiadora y periodista Daniela Díaz Mourgues, queremos presentarles la colección **“Oficios Ancestrales: Relatos Andinos del Desierto de Atacama y de los Andes”**. Con Daniela llevamos muchos años trabajando juntas, entendiendo que para poder hacer un trabajo de esta forma, y con este nivel de detalle, el cuidado y respeto a las comunidades es el primer paso. A través de las voces de los propios cultoras y cultores Lickanantay y Quechua, podrán conocer en primera persona más sobre su cultura, muy rica en saberes y en conexión y amor a la tierra.

Introducción: Legado Andino

En la gran Cordillera de los Andes y en el oasis de San Pedro de Atacama, donde el sonido del viento pasa susurrando, entre añosos algarrobos y chañares, donde el agua va fluyendo y regando pastos y arenas, donde la Pacha Mama o Patta Hoyri va nutriendo y amamantando a sus diversos seres que cohabitan estos parajes desérticos, existen mujeres y hombres, que en sintonía con la naturaleza y con su entorno, van transmitiendo generosamente parte de su historia y sus saberes.

A través de sus conocimientos, transmiten símbolos y mensajes de sus raíces y cosmovisión. Una forma de habitar la Tierra con historia y tradición, reflejando un valor y cariño inimaginable a sus costumbres y al medio ambiente.

Cultoras y cultores que a través de sus manos van plasmando arte, identidad y sentidos que se materializan en tejidos y colores, greda, arcilla, música, sanación, danzas, contemplación del cosmos, tintes de la naturaleza, metal, molienda y siembra, entre otros.

A través de sus sentimientos van grabando parte de su alma, buscando mantener esa conexión con los ancestros, educando a las futuras generaciones para que sus formas, valores y saberes sigan más vivo que nunca.

Fue el año 2017, cuando la historiadora y periodista, Daniela Díaz Mourgues, fue escuchando relatos y voces de mujeres y hombres de estas tierras, historias y saberes llenos de aprendizajes y experiencia, miradas y puntos de vista. De esta forma se fue entramando y tejiendo un proyecto que fue plasmado en un libro y posteriormente en una colección.

Oficios Ancestrales: Relatos Andinos del Desierto de Atacama y de los Andes, es una colección de 14 capítulos, donde a través de fotografías, líneas de tiempo, ilustraciones y relatos de 9 cultores Lickanantay



y Quechua, vamos aprendiendo de diversos oficios de la zona andina: el oficio de la tejedora, la hilandera, teñidora, soguera, pastora, partera, componedora de huesos, músico, alfarería, la construcción de adobe, la danza tinku, el trabajo con metalurgia, la agricultura, molienda y astronomía andina, entre otras prácticas ancestrales.

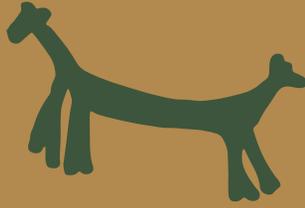
Cada cultora y cultor, participó desde un comienzo en la elaboración del texto, donde revisó y corrigió cada uno de los detalles de éste, entendiendo que sin la fuerza de cada uno de sus relatos este proyecto no habría sido posible.

Cada cual contó su experiencia desde sus vivencias, entendiendo que cada habitante de esta y otras tierras, tiene sus propias historias personales, igualmente valiosas.

El proyecto no estuvo exento de dificultades -al estar ejecutándose en plena pandemia, -pero supimos seguir adelante, por el compromiso y respeto a la historia y conocimiento de cada uno de las y los cultores.

En este caminar, conocimos a Adriana Puca, artesana eximia, heredera de grandes tradiciones de Talabre, su pueblo. Hija de doña Evangelista Sosa, también artesana y cultora de reconocimiento internacional. De sus manos salen hermosos tejidos, así como en los telares de la Pacha Mama, que tejen tradiciones y leyendas junto al rugir de tanto en tanto, del volcán Láscar.

Trigidia Bautista Mollo, pastora, hilandera y tejedora del pueblo de San Agustín en Bolivia. En las alturas de los Andes aprendió a tejer también sogas, que después sirven para amarrar a sus talegas y atar sus animales.



Teresita Bautista, pastora y teñidora del poblado de Alota en Bolivia. Con sus manos teje las creaciones que reflejan las tradiciones heredadas de sus abuelos, usando fibras naturales que después son impregnadas con hermosos colores que representan las tonalidades de la puna andina.

Jordan Muñoz Colque, joven descendiente de grandes líderes atacameños del pueblo de Machuca. Ama la naturaleza y disfruta de aprender y enseñar a otros jóvenes sobre la agricultura, cómo cuidar la Tierra y conservar las tradiciones de nuestros ancestros.

Juan Carmelo Ramírez Rodríguez, nacido en el ayllu de Catarpe, forma parte de la agrupación Mallku Likan. Hombre sabio y templado, habla con el viento en la zampoña. Cargado de modales de antaño, respeta y agradece en cada gesto, y enseña los valores andinos a las nuevas generaciones, para que cuiden la memoria del pueblo Lickanantay.

Emiliana Mamani Quispe es de la localidad de Alota, Bolivia. Desde niña aprendió el arte de sanar, mirando y escuchando las enseñanzas de su madre y de sus abuelos en hermosas soledades de la Puna. Aprendió a conocer las hierbas que después usaría como medicina y también ayuda a mujeres a parir.

Karenn Vera Tito, joven atacameña, nieta del reconocido Yatiri don Simón Tito. Su fe la lleva cada año a visitar el pueblo del gran líder Tomás Paniri en Ayquina, donde baila junto a otros cientos de promesantes llenando de colores el desierto atacameño.



Emmanuel Rowe Fernández, nacido en la ciudad de Calama, aprendió a conocer el metal que se funde al calor de los crisoles andinos, es aliado del fuego y juntos, son capaces de fundir el aluminio para elaborar hermosas figuras inspirado en el arte andino y el reciclaje para el cuidado del medio ambiente.

Tomás Vilca Vilca, educador Tradicional, cultor e investigador de la Lengua ckunza de los Lickanantay. Nació en la zona ancestral de Tulo de San Pedro de Atacama y con mucho orgullo comparte parte de sus tradiciones y experiencia. Bajo la mirada de las estrellas y del cosmos, nos invita a reflexionar sobre la vida y sus diferentes procesos.

Este proyecto busca honrar y poner en el lugar que corresponde los saberes ancestrales de algunos de los muchos cultoras y cultores que anónimamente trabajan para que sus conocimientos perduren y se mantengan para las futuras generaciones.

También reconocer el enorme valor de todos los Pueblos Originarios de nuestra Tierra Austral, entre estos al pueblo Aymara, Atacameño-Lickanantay, Quechua, Kolla, Diaguita, Mapuche, Huilliche, Lafquenche, Rapa Nui, Chango, Cacahué, Kawésqar, Yagán, Selk'nam. Junto a ellos, honramos con respeto y agradecimiento a los Chiquillanes, Puelches, Picunches, Cuncos, Poya, Chonos, Aónikenk, entre muchos otros de los que muy poco se sabe, aunque hoy extintos en su mayoría, son parte crucial de nuestra historia y nuestra identidad.

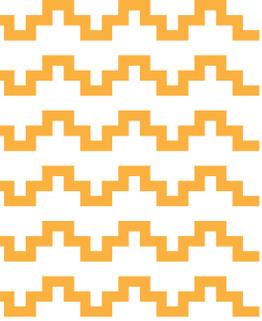




*“Parece un combate guerrero,
una oposición,
pero es en esencia un rito,
de vida y unión.”*

Quisiera agradecer y dedicar esta significativa etapa, principalmente a la vida y a todos quienes conforman una parte de ella en mí. Desde un camino donde he estado acompañada de mis padres y mis ancestros junto a la cultura y el proceder de mis raíces.

Karenn Vera Tito



I. El Baile del Tinku

Los bailes representan símbolos, historia, también amor y fe hacia ciertas personas santas o relevantes para el territorio. Ancestralmente, el baile era parte de expresiones comunitarias asociadas a festividades y ceremonias, donde se fortalecían los vínculos y el espíritu comunitario.¹

Desde ese momento y hasta ahora, son reflejo de un gran sincretismo religioso, que va fusionando elementos del catolicismo con la cultura andina. Así, cada baile tradicional cuenta y mantiene su propia historia, sus personajes y su forma de bailarse.

Tinku es el nombre de la pelea ritual en las que se encuentran dos bandos opuestos, frecuentemente llamados el *lado de arriba* y el *lado de abajo*.

Parece un combate guerrero, pero en realidad se trata de un rito; puesto que une, en lugar de separar.

Es el encuentro de dos elementos que proceden de dos direcciones diferentes. No se trata que uno de los dos elementos aplaste y derrote al otro, pues la oposición no es sinónimo de muerte, sino de vida, para la cultura andina.

Karenn Vera Tito, atacameña *lickanantay*, es nieta de un *yatiri*, y bailó en la Agrupación Religiosa *Tinkus Hijos de Guadalupe de Ayquina* durante 6 años.

Karenn comparte su amor y conexión por la fraternidad de este baile.



¿Sabes qué se referirá “el lado de arriba y el lado de abajo”? ¡Investiga!



El significado de Tinku en quechua es *encuentro* y en aymara es *ataque físico*.

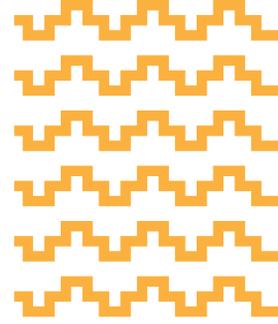


Fotografía del momento de la procesión, donde se danza



Traje rojo que se utiliza para el primer turno de Ayquina.





“Este baile lo veo como el encuentro de la familia, de la fe con Cristo, con la Virgen de Ayquina, de este santuario, con la Tierra. Es un simbolismo de encuentro con la fe y esperanza.

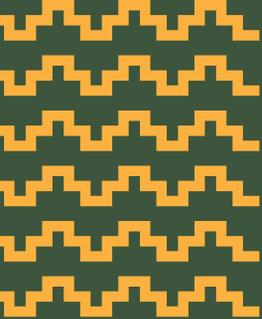
El tinku me atrajo porque me di cuenta que el sentido es lo que me moviliza, una intención. Y ésta precisamente no se identifica solamente con que sea una imagen religiosa, ya sea católica o por representar un símbolo español.

El que uno sea parte de una agrupación de baile, tiene que ver simplemente con el sentimiento auténtico de poder bailar. De esta forma, poder desde ese mismo respeto, dar lo mejor de ti en un espacio muy protegido y muy contenido, donde somos comunidad, eso me motivó y dio sentido.

Participé de esta maravillosa familia por más de 6 años, que por lo demás es muy unida, donde celebran distintas importantes fechas. Es una gran comunidad, con cerca de 400 bailarines, y son varias las familias que lo bailan. Y se danza mucho por una tradición familiar.”







II. Origen del Tinku

Algunos antropólogos creen que la tradición del Tinku procede de la cultura Moche, donde las tribus vecinas lucharían anualmente, pero que habría sido en Bolivia donde se habría extendido más.

A mediados del siglo XV, el reino de *Qaraqara* prosperaba en esta parte de Bolivia. Los guerreros *Qaraqaras* eran famosos y temidos por su práctica en la guerra, y cuando una persona importante llegaba al reino, se organizaba una demostración de sus técnicas de guerra.

Macha era entonces la ciudad más poblada de la región y todo apunta a que fue allí donde el ritual del Tinku comenzó, ya que los guerreros se reunían para realizar demostraciones de guerra.

Cuando el Imperio Tahuantinsuyo o Inca llegó a la región, el emperador quiso que sus guardias personales fueran guerreros *Qaraqaras*. Se organizaban batallas y los ganadores eran reclutados como guardias del emperador Inca.²



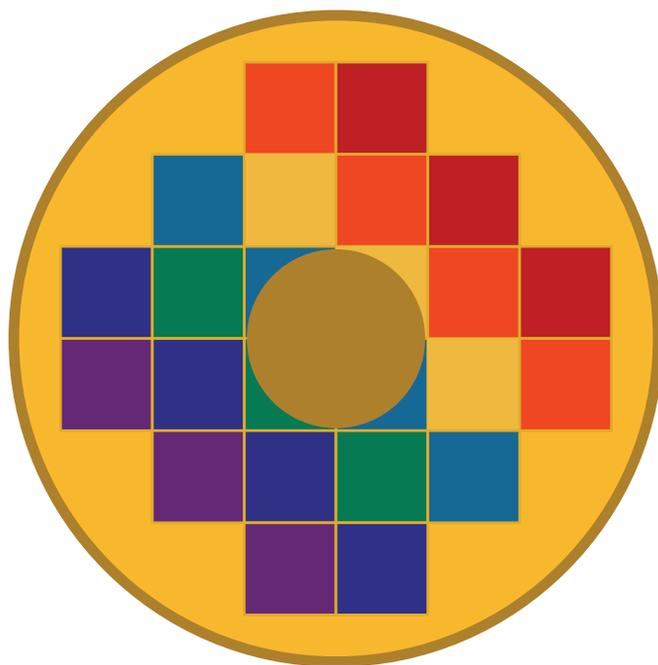


Con el tiempo, la demostración de técnicas de guerra se convirtió también en una ceremonia religiosa, cuyo objetivo era ofrecer la sangre de los hombres a la Madre Tierra o Pacha Mama, para que haya una buena cosecha.

A close-up photograph of a woven textile, likely a sash or belt, featuring a vibrant rainbow-like border with diagonal stripes of blue, green, yellow, orange, and red. The main body of the fabric is dark, possibly black or dark brown, and is intricately woven with white and yellow geometric patterns, including squares and circles. The texture of the weave is clearly visible.

Faja tejida con representación de grecas o *lenguaje andino de mujeres*. Es parte del vestuario del baile de El Tinku y tiene los colores de la Whiphala.



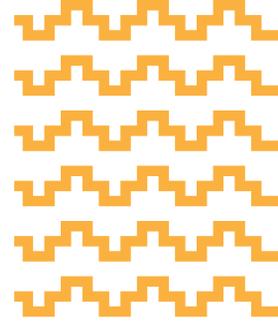


El Altiplano andino es árido y el agua es escasa, y por esa razón las diferentes comunidades peleaban continuamente por el acceso al río, con el fin de maximizar sus cultivos.

La comunidad que ganaba la batalla en el ritual del Tinku tenía acceso al río durante todo un año.

Hoy en día, el ritual del Tinku se realiza el 3 y 4 de mayo de cada año, en la fiesta católica del **Señor de la Cruz o la Fiesta de la Cruz en Macha**, que también se conoce como la **Cruz de Mayo**.³

No es casualidad la fecha del 3 de mayo, ya que ese mismo día se conmemora el día de la Chakana, donde la cruz del sur logra verse de forma más nítida en el hemisferio sur. La *chakana* o cruz andina es un símbolo recurrente en las culturas originarias de los Andes. Su forma es la de una cruz cuadrada y escalonada, con doce puntas.



El símbolo en sí, representa a la cruz del sur en mayo y es una referencia al sol y la Cruz del Sur, aunque su forma, que sugiere una pirámide con escaleras a los cuatro costados y centro circular, poseería también un significado más elevado, en el sentido de señalar la unión entre lo bajo y lo alto, la Tierra y el sol, el ser humano y lo superior. *Chakana* pues, se comprende ya no sólo como un concepto arquitectónico o geométrico, sino que toma el significado de *escalera hacia lo más elevado*. En quechua significa *escalera u objeto a modo de puente*, en aymara *pusi chakani*, la de los cuatro puentes.

“En varios lugares se hace una festividad. Por ejemplo, en Río Grande se hace una bendición a las casas de los habitantes, donde se hace una cruz con lanas teñidas de los mismos rebaños de las ovejas, la que se colocan en los techos de las casas como medida de protección.”

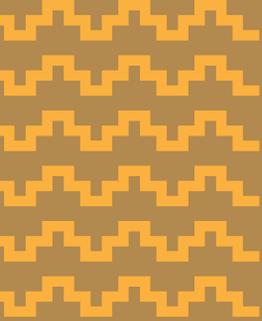
Lo mismo también con las *apachetas* de los cerros, las que en varios casos son reemplazadas por una cruz o son colocadas al lado de las *apachetas*. En el día de la cruz de mayo, se les viste, se le ponen lanas de colores, frutas. A veces se les baja de los cerros, se les lleva al pueblo y se les hace una fiesta. En general, se ubican donde están los caminos o a la entrada de los pueblos, a modo de protección.

En los últimos años, el baile Tinku se ha puesto de moda, y se baila en los principales desfiles urbanos y en el Carnaval de Oruro. Sin embargo, las personas que desfilan son jóvenes que, en general, no pertenecen a las comunidades del Tinku tradicional. Estos desfiles son acompañados por una orquesta con instrumentos de bronce y no con los instrumentos del Tinku.⁴

No debe confundirse la Danza del Tinku, cuya creación es del siglo XX, con el ritual ceremonial del Tinku, que es de origen pre-inca.⁵



¿Conoces la Fiesta de la Cruz de Mayo? ¿Qué recuerdas de esa fiesta?



III. El Tinku en el territorio andino

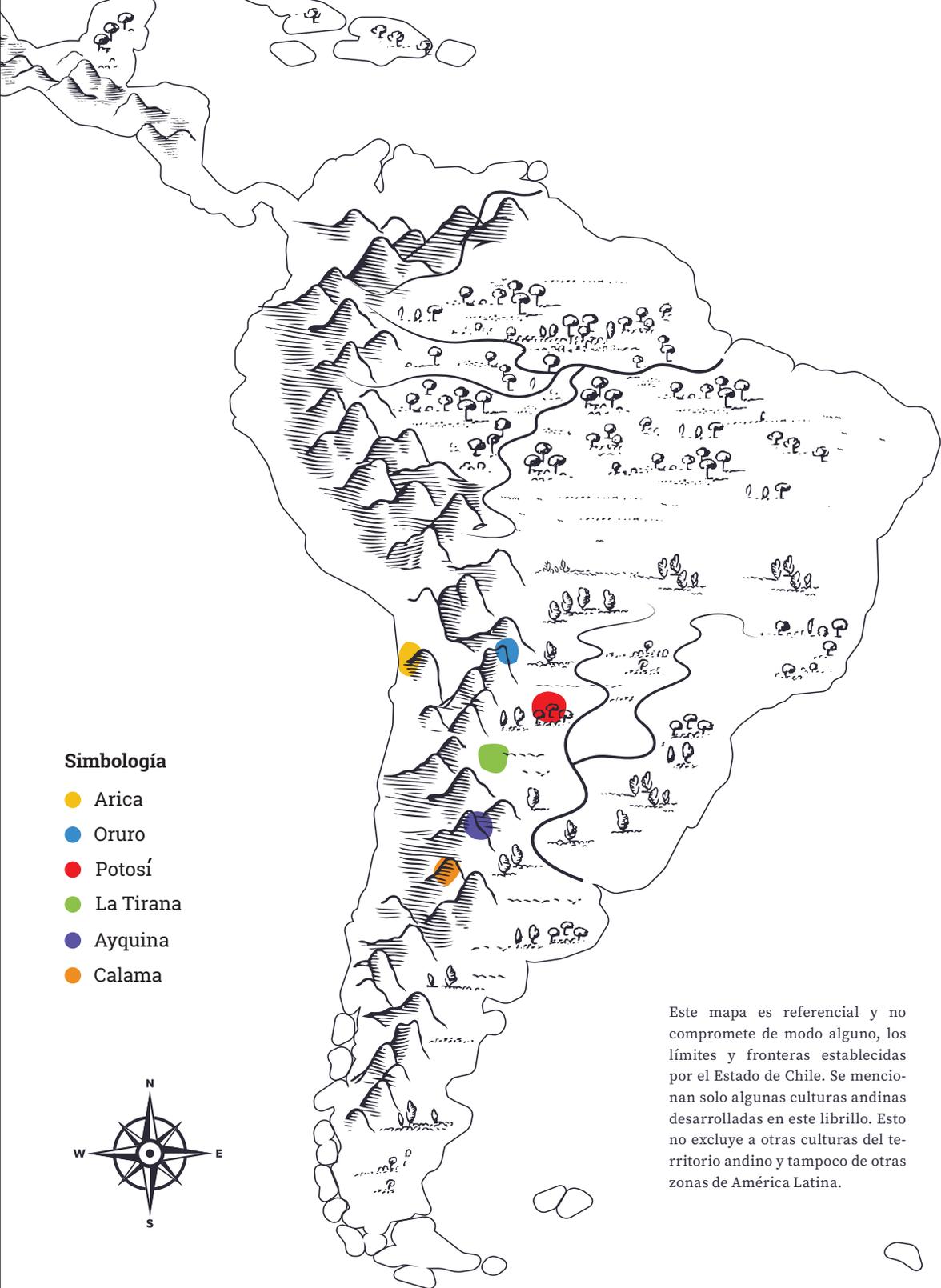
El Tinku se realiza tradicionalmente en **Macha**, el 3 y 4 de Mayo, pero también se baila actualmente el Tinku en Ocurí, Pocoata, Chayanta del norte de Potosí.⁶ También en diferentes acontecimientos y festividades en Bolivia; en el Carnaval de Oruro, en la región al norte de Potosí y en algunas partes del norte de Argentina.

También en otros países donde hay inmigrantes bolivianos.⁷

En Chile se baila en Ayquina, Calama, Arica y también en la fiesta de La Tirana, entre otros.

“En Bolivia, este baile se llama *Encuentro*, y se honra a partir del enfrentamiento de dos comunidades, a través de la sangre a la tierra. Muchas veces estos enfrentamientos terminan con vidas en ofrendas, gente que muere, donde se puede ver la fortaleza de esas comunidades, eso es al menos desde el nivel histórico.

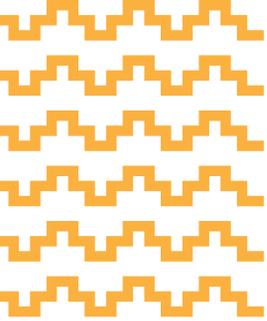
Aquí, las fechas del baile, es desde el 3 hasta el 10 de septiembre, casi una semana. Ésta se eligió para vivir y conmemorar la fecha de la Virgen de Guadalupe de Ayquina. Habitantes y comuneros y los bailes constituidos en la *Central de Caporales* que albergan a fraternidades como **diabladas, osadas, sambo sayas, vaqueros, tobas, moradas**, se reúnen para danzarle con mucha entrega y fe.



Simbología

- Arica
- Oruro
- Potosí
- La Tirana
- Ayquina
- Calama

Este mapa es referencial y no compromete de modo alguno, los límites y fronteras establecidas por el Estado de Chile. Se mencionan solo algunas culturas andinas desarrolladas en este librito. Esto no excluye a otras culturas del territorio andino y tampoco de otras zonas de América Latina.



Inicialmente se conmemoraba el 12 de diciembre, pero lo cambiaron porque la comunidad originaria de este pueblo vive una festividad más íntima entre sus participantes ese día.

En Chile, se baila en Ayquina y en San Pedro de Atacama. También en la fiesta de San Pedro y San Pablo, además de **La Candelaria**, que se celebra en febrero.

Este baile es de los pueblos originarios del altiplano y como lo veo yo, es honrando esa memoria, además de la honra a la Tierra. Hay gente tocando instrumentos y es muy de tierra, muy enraizado, con elementos que nos envisten de colores, diseños y simbolismos.

De los 10 años que lleva constituido el baile en la Central de Caporales de Calama, mi familia lleva 9 años como integrante del baile, entonces son socios fundadores.

Es un baile que realmente invita a esa conexión, y es súper lindo, porque también honra mucho desde lo ancestral. El hecho de andar con **ojotas**, chulo o con tu **chuspa**, al menos a mí, me identifica mucho”—reflexiona Karenn.

“No tiene que ver con que el baile sea más boliviano, más peruano o chileno, sino que es por el significado que tiene, el sentido de danzar hacia y con una intención.”



TINKUS
AYQUINA

Ingreso al primer turno en el Santuario Madre Guadalupe de Ayquina.





IV. Valores andinos

COMUNIDAD

“El baile para mí es la comunidad. Juntarnos por un propósito y vestirnos de los mismos colores sin distinción, bailando los mismos pasos, pero honrando. Es como que, a pesar de las diferencias, estamos aquí también, donde no hay más ni menos que nosotros mismos.

Esto es realmente ver a una familia, que lo único que intenciona es estar más unida que nunca. Es lo que he podido ver.”

COMPROMISO

“Esto es una preparación de todo un año. Los ensayos se inician desde marzo hasta agosto, entonces hay toda una coordinación para llegar al lugar. Allá en Ayquina no hay nada, solamente agua, entonces es como realmente desconectarse. No hay luz, no hay radio, no hay tele. Ahora me acuerdo que se equipan más, pero hace 10 años no había nada, eso es porque la tecnología está tan accesible.

Hay mucha unión y un deseo de prepararse con todo, para solo estar contigo y con tu familia, y poder estar en un momento súper conectado.

No hay más celular, no hay más de nada, hay más de ti no más.”

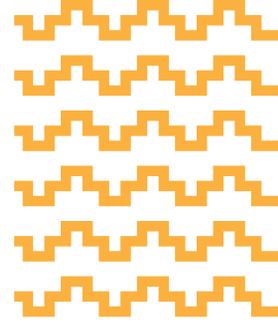


AZ-COYA

AZ-COYA

PERU



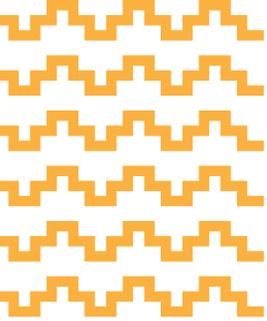


PASIÓN

“Yo vibro con esta danza justamente por esa fuerza, esa fuerza en los pasos, en los colores y esa vibración en cada uno de los elementos que se utiliza, **en la montera, en el chulo, en las chullas**, que se utilizan en las manos, o en las medias de lana que se utilizan de llamas. Entonces hay un montón de simbolismos, que te invitan con la tierra, también el pilchar mucha coca, son elementos que en realidad te invitan a la reconexión.”



¿Qué otros valores andinos crees que se fortalecen con esta tradición?



V. Cultores y cultoras del oficio hoy en día

Karenn Vera comparte el momento en que empezó a bailar e involucrarse con el Tinku:

“Un año iba caminando por las calles de la comunidad de Ayquina, en el Alto el Loa, que es realmente un santuario de desconexión, y me encontré con el caporal del baile *Tinku*, Carlos Rodríguez.

Me acuerdo que me miró a los ojos y me dijo *¿cuándo te espero?* Fue tan mágica esa mirada y esa invitación, que nuevamente se despertó en mí este reencanto y esa pasión con la danza.

Antes había bailado en una *osada* que es un baile religioso que también honra a la Virgen de Guadalupe de Ayquina, donde sus vestimentas corresponden a las de un oso. En Oruro se ven estos personajes, sin embargo, corresponden a unos *figurines* que vendrían siendo personajes complementarios de otros bailes, como *diabladas*, *morenadas*, etc.

Desde la mirada de educación intercultural, no es tan relevante si un baile es más *lickanantay*, más boliviano o peruano, sino que tiene que ver con el sentimiento de esa familia, de querer bailar.

En este sentido, Carlos Rodríguez, muy devoto, bailó toda su vida en Ayquina, buscó poder intencionar un baile que llenara el desierto de colores, de alegría, de vida.

Nace con esa familia y sin más pretensiones, este baile creció mucho. Actualmente, lleva 10 años, y es uno de los más grandes, teniendo cerca de 350 a 400 bailarines”, comenta Karenn.

“El tinku es muy de encuentro contigo mismo, con tus pares, con tu familia, y ahí nace ese propósito.”



“...este baile es tan inclusivo, que no tiene diferenciación de gente mayor o de niños más chiquitos.

El baile escuchó eso y forma bloques. En estos bloques hay algunos que están en edad mayor y que se llaman **auquis**, que significa abuelos, y tienen vestimenta distinta, pero también otras cosas que los diferencian.

Hay otros que se llaman **churis**, que son los más chiquitos. También las **miskis**, que son las reinas, las mujeres. Las ñustas, que son las princesas y que son las más jóvenes.

Están también los **inti kori**, que es una fusión entre mujer y hombre, pero que bailan de hombre y que son un poquito más de edad.

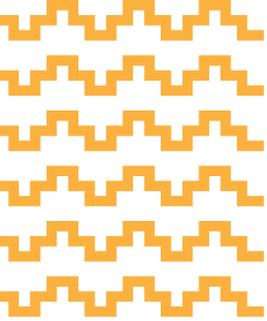
También estamos los **masis**, que somos nosotros. Significa amigos y somos los más jóvenes, desde los 18 hasta los 28 años por ahí. Este escuadrón es el que más fuerza tiene, además de ser el que más integrantes tiene. Somos cerca de 120 y así se conforma como la estructura del baile.

Los **junkus** dentro de la estructura de baile son los comodines. Ellos representan lo llamativo y son los que interactúan con el público, lo trivial, lo divertido y escénico. La mayoría de estos nombres están en quechua.”



¿Sabes si el Tinku es más antiguo que los países de Bolivia, Perú o Chile?





Personajes en la Danza

Karenn describe los distintos roles que existen para el tinku y particularmente para la agrupación de la que es parte. Éstos son:

Porta Estandarte: es el responsable de cargar con el estandarte de la agrupación, que llevan colores distintivos, información de la formación y nombre de la institución.

Caporales: líderes responsables de la agrupación, también de la organización, formación y planificación de los integrantes. Lo hacen mediante sus escuadrones, representantes en la Central de Caporales.

Guía del Escuadrón: Son quienes guían a los bloques de danzarinas y lideran a los escuadrones en orden; Churi, Masis, Miskis, Ayquis, Ñustas y Yunkos. Portan un silbato.

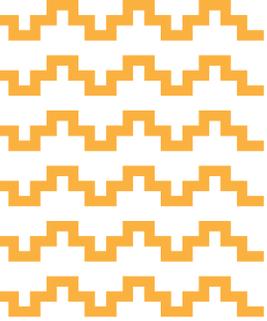
Los whiphaleros(as): Su rol es fundamental dado a que cargan las banderas de Whipalas y tienen la misión de poder movilizar los rezos contenidos en la bandera, por toda la agrupación.

Los punteros(as): Son quienes guían a los bailarines, siguiendo las instrucciones de los guías de escuadrón para los pasos correspondientes. A su vez abren paso a los caminos para avanzar como agrupación.



¿Conoces los significados de la Whipala y sus colores?





VI. Momentos y estructura del baile

Karenn nos describe los momentos o etapas del baile Tinku, que contemplan lo siguiente:

1. Bailarín del Promesante

“Podría decirse que los diferentes momentos que hay en el baile se inician una vez que uno se compromete en su corazón y dice, quiero ser promesante de este baile.

Ser promesante significa que uno se compromete a aprender el baile, manteniéndose e integrándose a las comparsas por un período de 3 años. El momento en que esto pasa, es una vez que finaliza la festividad, normalmente entre el 8 al 10 de septiembre. Esto se da con la “despedida” de cada baile, donde ante la imagen de nuestra Virgen y Madre Guadalupe de Ayquina, quien busca aprender, se acerca a la agrupación y se posiciona detrás del baile para hacer ingreso a la Iglesia y presentarse ante la Virgen.

El Caporal, que es la persona que lidera la agrupación religiosa, lo enviste con alguno de los elementos de la vestimenta del traje, que por general es una montura o sombrero, para presentarlos a los pies de Guadalupe.

Posteriormente, el que inicia este proceso, se incorpora a las filas de escuadrones donde se pretende integrar (masis, churis, mis-kis, auquis, etc) y allí es recibido por los compañeros. Luego, se desplazan danzando el paso base del baile, hacia el calvario de despedida, para darle la bienvenida a los nuevos integrantes, con alegría, fervor y entusiasmo.

Son convocados en el mes de octubre a su primera reunión.”

Ahí, uno se presenta ante la Madre Tierra, ante la imagen de la Virgen, haciendo una intensión y una promesa de aprender el baile por un período de tiempo.



¿Has visto este baile? ¿Qué momentos recuerdas o te gustan más?

2. Bautizo y Primera Comunión

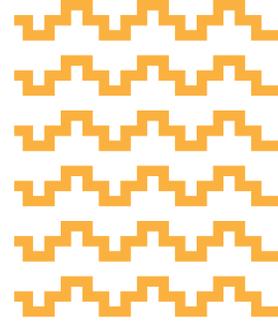
“En años anteriores había mucho promesantes, pero no se entendía tanto la visión religiosa, entonces la Central de Caporales y todas las agrupaciones que convocan a festividad, llegaron a un acuerdo y establecieron que los integrantes debían tener al menos los sacramentos de bautizo y primera comunión, para ser parte del baile.

De esta forma, cuando los bailarines promesantes asisten a las reuniones, se les ayuda con la gestión de sus sacramentos en caso que no los tengan, entendiendo que son hitos que son importantes vivir, para ir tomándole el peso al baile, el cual es todo un camino de crecimiento y fe.

Yo cuando entré no tenía mis sacramentos, pero me acuerdo que los tuve que hacer, porque el baile está pensado a llevarnos a un camino con Cristo. Paralelamente, unos se van incorporando así, a las escuadrillas de baile.”



¿Por qué crees que es importante tener estos dos sacramentos para ser parte del baile? Reflexiona.



3. Ensayos

“De forma paralela, se inician los ensayos, aprendiéndose los múltiples pasos, coreografías y símbolos que precisa el baile. Estos ensayos son de enero hasta agosto, cuando empiezan a practicar los bailarines promesantes y los antiguos se incorporan en el mes de julio.

Esta etapa del baile es trascendental.

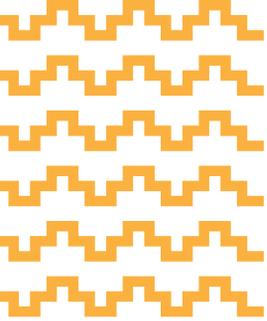
Por tal motivo, los ensayos son prolongados en el tiempo, desde el mes de marzo a agosto, para que de esta forma se mantenga el compromiso.

Los pasos, son creados y están realizados en torno al guía de escuadrón. El bloque de los niños pequeños, por ejemplo, tiene los pasos adaptados a sus edades. Lo mismo para el escuadrón de las personas más adultas, según sus capacidades físicas.

Si un bailarín necesita soporte y más práctica, se organizan jornadas de ensayos, para mantener los pasos de cada jornada de presentación ante los pies de la Virgen.

Los pasos, a través de simbolismos, que son señales, son ejecutados por los distintos escuadrones.”

“Bailarines, acá está el sacrificio hacia nuestra devoción. En septiembre, vamos a cumplir, pero es acá donde nosotros realizamos con esfuerzo y dedicación, nuestro sacrificio”, dice el caporal.



4. Ensayo general

“Es la fecha donde se convoca a cada uno de los bailarines. Es un momento de unión en el que todos los bailarines de los distintos escuadrones realizan el último ensayo general.

A este no se puede faltar, ya que la banda ensaya junto a toda la agrupación religiosa.”

5. Despedida del pueblo de Calama

“Posteriormente, a través de la coordinación de los caporales en Calama, se realiza la *despedida de pueblo*. Este es un momento que se hace antes de llegar al poblado de Ayquina, y consiste en una misa donde se baila junto a los escuadrones para despedirnos de la Ciudad de Calama.

Aquí se pide para que todo salga bien al llegar al Santuario de Ayquina. Se está una semana en Ayquina, por lo que se reza, intensiona y pide para no tener problemas en el trayecto, por nuestros trabajos, la salud y que toda la logística implicada, que es enorme, funcione bien.

Hay personas que se van peregrinando desde Calama a Ayquina, entonces también se pide por ellos para que no tengan dificultades.”



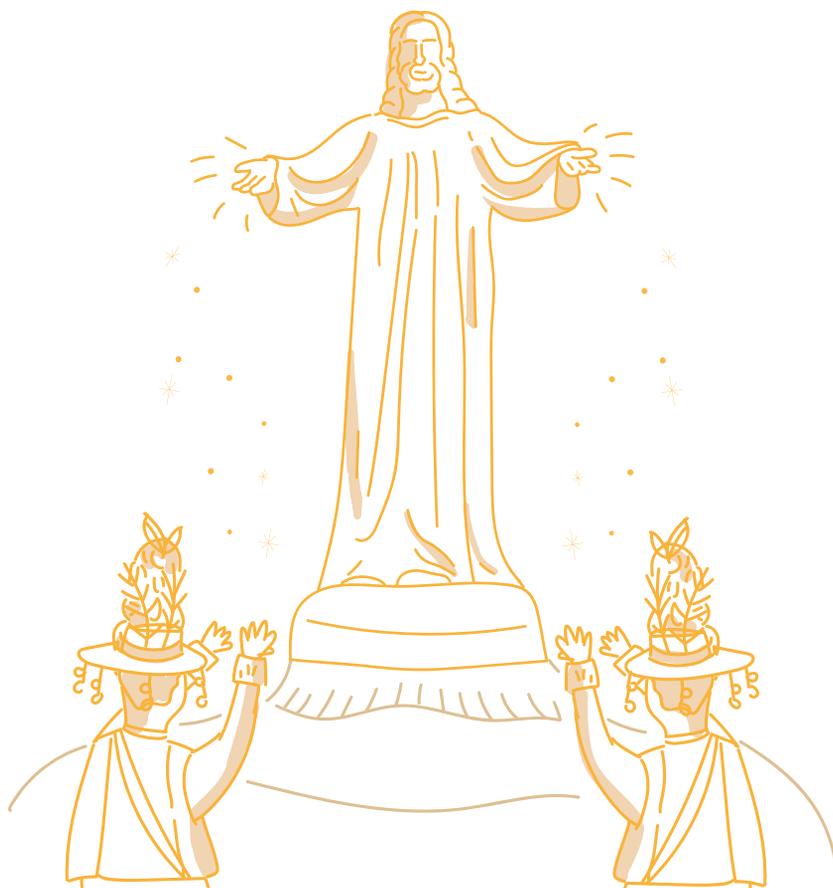
Tinkus

Ayquina

6. Entrada al pueblo de Ayquina

“A la entrada del poblado de Ayquina, previo a llegar al Santuario y a los pies de la Virgen, con el traje de presentación, los bailarines se presentan ante Cristo para dar inicio a la celebración de la festividad.

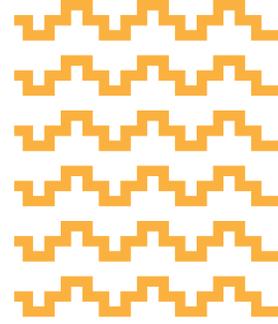
Aquí hay momentos en los que se conecta la cosmovisión del pueblo originario, donde se honra también a los **cerros tutelares** y a los **calvarios**. Puntos previos a la llegada de la iglesia de Ayquina.



“Los danzantes están mirando
hacia el este, a la salida del sol.”







7. Jornadas de Ayquina

“Luego y en función a la coordinación de la Central de Caporales, se forman los turnos para ir bailando frente a la Virgen de la Guadalupe de Ayquina. Esto dura cuatro días.

Cada turno tiene una duración de treinta minutos en la plaza de la iglesia, y luego se le va cediendo a otra agrupación religiosa para que continúe con sus turnos y así.

Saliendo del turno, nos dirigimos a la explanada detrás de la iglesia, para bailar allí treinta minutos más.

Por lo mismo, adicionalmente a los turnos oficiales, que son los que se hacen en la iglesia, se suman los extraoficiales que se hacen a la entrada del poblado de Ayquina, o en una explanada que se encuentra en la cancha del poblado. Normalmente son cerca de tres a cuatro turnos por día, con una duración de una hora cada uno de ellos. Ahí se llena este desierto de colores, de fervor, de alegría, de pasión y disfrutar, dejando los pies en Ayquina.”

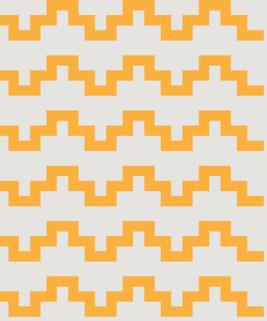
8. Despedida del pueblo

“Momento en el que se despide a la Virgen y se le canta al alba. Ahí se agradece por un año más, se realiza la última jornada en Ayquina y se promesan los nuevos bailarines.”

“Una de las consignas es que dejemos nuestros corazones en el territorio de Ayquina.”







Vestimenta del Tinku

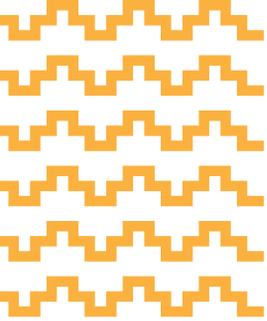
“Cada escuadrón tiene elementos distintivos, como por ejemplo, en los *masis* nosotros no usamos una montera llena de pluma, sino que usamos solo una pluma. Como somos tantos, es importante diferenciarse.

Los guías son los que van tomando estas decisiones con el escuadrón.

Los símbolos de la vestimenta representan la constitución de una comunidad dentro de un escuadrón, identificándolos y dándoles una identidad propia. Tienen muchísimos elementos y simbolismos y uno de los que me llama la atención es uno que utilizan los *auquis*, que son el escuadrón de los hombres y mujeres que tienen más edad.

Ellos, por ejemplo, utilizan ondas en sus pasos y bailes. En una conversación que tuve con una bailarina de esa comunidad, me mencionó que lo identificaba con el simbolismo de las prácticas de pastoreo, como son el de ir guiando, o el de estar preparada para abrir caminos o proteger en caso de que sea necesario”, comenta Karenn.





Vestimenta mujeres

Plumas: son del color representativo del escuadrón misqui.

Rebozo: está debajo de su sombrero y llega hasta la cintura, terminando atrás con una chakana.

Medalla: esta representa a la Agrupación Tinkus Hijos Guadalupe de Ayquina

Chuspa: bolsito que le cuelga del cinturón y que está llena de colores y simbolismo.

“La vestimenta de la mujer con sus colores blancos y morados busca florecer y embellecer nuestro desierto, llenarlo de alegría, virtud y compromiso”



Sombrero: se le decora con flores de maravilla o espejos o danzarines, que son franjas entre las plumas y el sombrero.

Chapulinas: lo usa toda la agrupación para diferenciarse de otras, de color alegre, sirven para cubrirse el rostro.

Cinturón: en su ombligo y cintura está el cinturón para proteger y resguardar toda la parte céntrica y humana.

Medias y Ojotas: representativas del pueblo andino y del caminar y conectarse con la tierra.





Vestimenta hombres

Aquí se observa el traje mantequilla de la Agrupación Yunkus.

Chulo: gorrito que se extiende hasta las orejas. Permite que la montera, que es de cuero de cabra o de vaca no lastime la cabeza.

Chapulinas: se cubre su rostro, y también da principio de comunidad.

Pulpo: lo usa en la cintura y también un aguayo que usa como carg

Chuspas: aquí guarda las libretas de canto, oración y también chayas, dulces para regalar a las personas.

Calcetas y ojotas: muy simbólicas y llamativas.



Simbolismos andinos: en los codos, parte del tórax y tobillos hay grecas.

Chuspitas: se cargan hojitas de coca, honrando a la madre tierra y distintos calvarios.

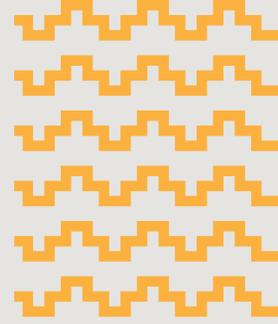
“Este es el traje elegante y se usa en la festividad para momentos más de noche, para que se alumbre y se mimetice con los colores de noche”





“El caporal justamente quería llenar el desierto de vida y de colores, entonces son colores muy llamativos y fuertes. Hay verdes fosforescentes, morados, entre otros, para llenar de vida.”





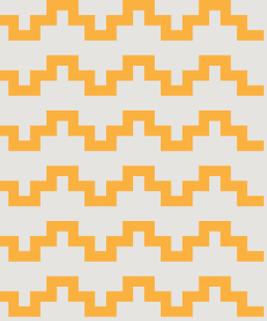
“En cuanto a la vestimenta, usamos *ojotas*, que se hacen con estas chalas como de neumáticos. Se usan medias blancas, pantalón que diseña el mismo baile, para tener esa distinción. Se usa un *pulpo* que es como un cinturón que tiene muchas cinturitas al lado.

También un pantalón, donde se usa un morral, que era para simbolizar como los antiguos cargaban elementos. Eso se lleva en la cintura, como llevando tu carga. También tiene la camisa, un *chalequín*, unos **chapulines**, que se cruzan en la parte del tórax. Además, la **chuspa**, las *chullas*, que son estas patitas de cabritas que suenan. Hay también una medalla, que simboliza una institución, el **chulo** y una montera con una pluma. Esto es en el caso de los amigos.”

“En el caso de los trajes, esto es algo bien especial, porque solo se utilizan para cuando se baila. De hecho, los trajes son de tanto respeto, que estos no se pueden utilizar para otra cosa que no sea para eso.

El que tengo yo es para esa intención en específico, a no ser que sea por autorización.

No se puede utilizar nada de ese mismo traje, para bailar en esa misma instancia, o si no es sanción, incluso te pueden excluir del baile. Es un baile muy respetuoso, porque tiene esa intención”— comenta Karenn Vera.



Instrumentos

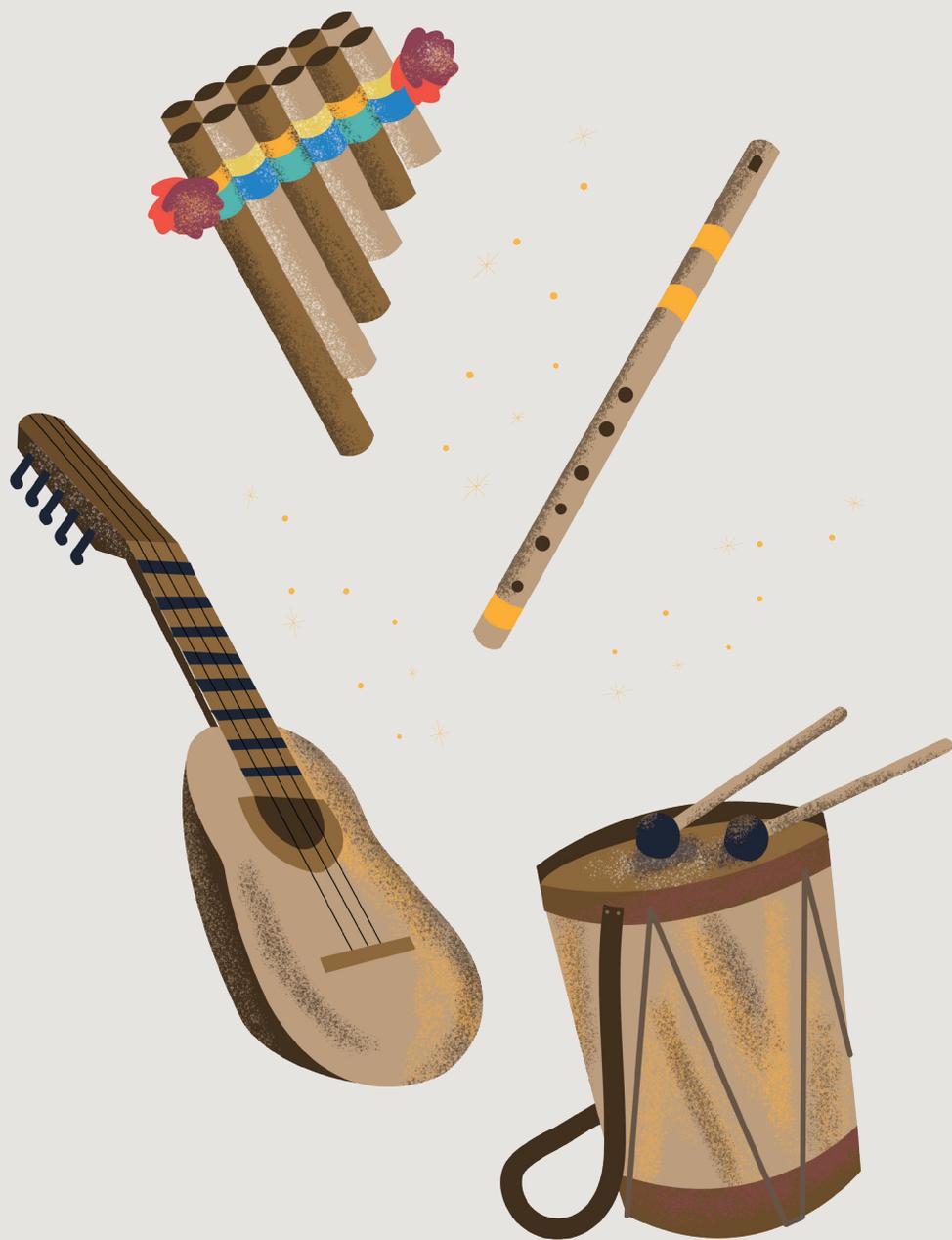
“Los instrumentos son principalmente de viento y percusión. Normalmente hay bandas especializadas de bronce que realizan los ritmos de las distintas agrupaciones, donde se utilizan instrumentos como:

Bombos, platillos, cajas, trompetas y trombones.”

Originalmente esta danza se baila al compás de instrumentos de cuerda. Esta consiste en pequeños charangos fabricados con madera y cuerdas metálicas, cuyo ritmo se denomina *quinsatemple*. También acompañan a los danzantes cánticos de mujeres, que con voces agudas, ejecutan *huaynos* tradicionales.

Dentro del Tinku también hay música y danza. Las comunidades suelen entrar en marcha tocando los ritmos de Jula-Jula y el zapateo al ritmo de las tonadas.

Jula Julas es por excelencia el instrumento del Tinku para alcanzar los poderes sobrenaturales de los cerros y apachetas, mientras que los ***pinkillos*** son los instrumentos de la fertilidad...



...es la música de la Pacha Mama,
es la comunicación del andino
con los antepasados.⁸



VII. El Sentido del Tinku

OFRENDA A LA PACHA MAMA

Según la tradición, uno de los combatientes que ha sido vencido, debe derramar su sangre con abundancia como un sacrificio u ofrenda, para fertilizar a la Pacha Mama, y así no le falte jamás la cosecha.

El ritual del Tinku consiste en el derramamiento o challa de sangre para mejorar la cosecha y el ganado. Según la tradición, uno de los combatientes que ha sido vencido, debe derramar su sangre con abundancia como un sacrificio u ofrenda, para fertilizar a la Pacha Mama, y así no le falte jamás nada. También se afirma que se hacía para defender sus terrenos o el patrimonio territorial o que también se hacía cuando los adolescentes adquirían la mayoría de edad.⁹

La danza es ajustada al acontecimiento festivo del Carnaval de Oruro, reuniendo a muchos hombres y mujeres de diversas partes de Bolivia.





SENTIDO DE BAILAR

“En mi familia bailamos tres. Mi idea es poder seguir bailando, pues aún este baile me da demasiado sentido en mi vida, y no ha venido aún este tema de soltar. Se puede ir cambiando el rol también dentro del baile, donde se plantea y se va viendo dependiendo de cómo a uno le va haciendo sentido bailar.

Tiene también que ver con las propias capacidades y por eso hay tantos bloques de personas que pueden bailar a diferentes ritmos, donde se baila con toda la fe y el corazón”- confiesa Karenn Vera.



RESPONSABILIDAD Y TRADICIÓN

“Las tradiciones van más en un estilo familiar, pero también hay otras de carácter más comunitario, de beneficio mutuo, de red. En las más íntimas y familiares, se honra a partir de esta intimidad familiar. Aquí no van todos, y tienen que estar las personas que realmente lo sientan. A mí lo que me ha tocado vivir es que llegan los que tienen que estar, y se va elevando ese rezo, surgiendo una intimidad tan sutil y profunda, que realmente es algo que trasciende.

Me tocó estar en ceremonias de hace 40 años que no se hacían y realmente es increíble. Nos pone la pregunta de cuánta responsabilidad tenemos las futuras generaciones, de poder conservar nuestras tradiciones. Por ejemplo, ¿qué pasaría si la lengua indígena se perdiera?, entonces también esa responsabilidad de sostener, desde la misma humildad. Importante de escribir, observar, poder resguardar.”

EDUCAR PARA CONSERVAR

“De mi generación, no hay tanto interés en conservar. Se ha perdido mucho de eso y también el respeto, que espero que algún día cambie. Es triste no darse cuenta. Por eso creo que la educación es tan importante, en esa ola expansiva, con los niños y niñas, apoderados, con los padres. Desde ahí, es bien potente lo que se está haciendo, donde el sentido es realmente grande y poderoso, además de expansivo.”

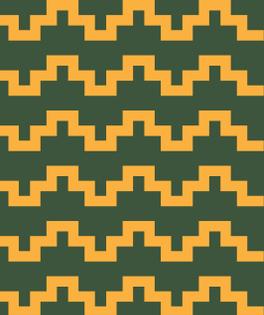
**“Con toda la energía que se pone,
esto es algo que va a trascender.”**

Algunas preguntas para conversar y reflexionar en grupo



- 1) ¿Has visto o bailado Tinku? Comenta en grupo.
- 2) ¿Por qué el Tinku es un baile de combate y al mismo tiempo un ritual de unión?
- 3) ¿Te gusta bailar? ¿conoces o bailas alguna danza tradicional? Comenta en grupo.
- 4) ¿Cuál es la diferencia entre este baile y otros bailes actuales?
- 5) ¿Te gustaría bailar Tinku? ¿por qué?
- 6) ¿Te interesaría tomar el rol de algunos de los personajes del baile descrito? ¿alguno te llama más la atención? Comenta.





GLOSARIO

Aguayo: manta de colores que usan mujeres y hombres y que sirven para llevar cosas y también para cargar wawas.

Calvarios: altares donde hay cruces y se celebran para el 3 de mayo.

Chapulines: tejido indígena que cruza por la cintura.

Cerros Tutelares: son aquellos donde según las creencias indígenas descansan los espíritus de los ancestros y también donde se hacen ceremonias.

Chulo: gorro de lana de colores y que se usa en el baile tinku.

Chumpi: color café en quechua.

Chuspa: bolsita que sirve para guardar hoja de coca.

Diabladas: es una danza religiosa, católica y de imagen, donde los bailarines interpretan personajes teológicos cristianos. Es uno de los bailes más representativos del norte grande chileno, y se identifica particularmente con la Fiesta de la Tirana.

La Candelaria: imagen religiosa que se celebra en gran parte de Chile, cuyo día es el 2 de febrero.

Macha: localidad de Bolivia, provincia de Chayanta y que es famosa por su baile tinku.

Moradas: baile religioso promesante que se realiza el 3 de septiembre para la festividad religiosa del pueblo de Ayquina.

Ojotas: sandalias hechas de neumáticos viejos y que se usan en el baile tinku.

Osadas: baile religioso caracterizado por bailarines que se visten con trajes de osos devotos de la Virgen de Ayquina.

Pinkillos: instrumento musical aerófono similar a la flauta dul-

ce.

Sambo sayas: es una danza folklórica de proyección que tiene su origen en La Paz, Bolivia y que fue presentada al público por primera vez en 1969. Este baile se inspira en el personaje del Caporal de la saya, danza afro-boliviana que pertenece a la región de los Yungas-Bolivia.

Suri: ñandú chileno que habita en las alturas de la precordillera y que sus plumas y cuero se usan en algunos bailes religiosos.

Tobas: La danza de los tobas o las tobas es una danza folclórica de Bolivia que se practica principalmente durante el carnaval de Oruro. Su origen es urbano y representa a los pueblos Orientales de la Amazonía y del Chaco.

Vaqueros: baile religioso que se baila para la festividad religiosa de Ayquina y que imita a los verdaderos vaqueros de Norteamérica.

Yatiri: sabio de las comunidades indígenas de gran conocimiento en medicina ancestral y ceremonias y ritos ancestrales.

Referencias bibliográficas y fotográficas

- 1 Núñez, Lautaro. *Vida y Cultura en el Oasis de San Pedro de Atacama*. Santiago, Chile: Editorial Universitaria, 2007, p.36
 - 2 Información consultada en <http://miguelmlipa.blogspot.com/2018/07/tinkus.html>
 - 3 Información consultada de Orígenes y Transformaciones del Ritual de Tinku, en el sitio web Caseritos, el 2 de abril del 2020 en <https://info.caserita.com/Origenes-y-transformaciones-del-ritual-del-Tinku--a502-sm116> 5 Ídem.
 - 4 Ídem.
 - 5 Información consultada en Historias del Tinku, en el sitio web <http://cattarmatinkus.blogspot.com/> el 2 de abril del 2020.
 - 6 Información consultada en La Magia de Bailar, el 2 de abril del 2020, en https://issuu.com/silviamatehuala/docs/la_magia_de_bailar_pdf
 - 7 Información consultada en Historias del Tinku, en el sitio web <http://cattarmatinkus.blogspot.com/> el 2 de abril del 2020.
 - 8 Información consultada en Historias del Tinku, en el sitio web <http://cattarmatinkus.blogspot.com/> el 2 de abril del 2020.
 - 9 Información consultada de Tinku, del sitio web Educa, el 2 de abril del 2020 en <https://www.educa.com.bo/danzas/tinku>
- *Fotografías Andrea Vera Veloso:** portada y páginas 1, 10, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 21, 22, 23, 29, 30, 31, 33, 34, 39,41, 47, 49, 50, 52, 53, 55, 57, 58, 60, 61 y 62.

